

Porównanie tłumaczeń Ezechiela 48:16

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	A takie będą jego wymiary: od strony północnej cztery tysiące pięćset łokci, od strony południowej cztery tysiące pięćset łokci, od strony wschodniej cztery tysiące pięćset łokci i od strony zachodniej cztery tysiące pięćset łokci.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Co do rozmiarów miasta, będzie to kwadrat o boku czterech tysięcy pięciuset łokci.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Oto jego wymiary: strona północna — cztery tysiące pięćset <i>prętów</i> , strona południowa — cztery tysiące pięćset, strona wschodnia — cztery tysiące pięćset i strona zachodnia — cztery tysiące pięćset.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A teć są pomiary jego: Strona północna na cztery tysiące i na pięć set łokci, także strona południowa na cztery tysiące i na pięć set; od strony też wschodniej cztery tysiące i pięć set, a strona zachodnia na cztery tysiące i na pięć set.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	A to wymierzenie jego: na stronę północną pięć set i cztery tysiące, a na stronę Południową pięć set i cztery tysiące, a na stronę Wschodnią pięć set i cztery tysiące, a na stronę Zachodnią pięć set i cztery tysiące.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Oto jego wymiary: strona północna cztery tysiące pięćset [łokci], południowa cztery tysiące pięćset [łokci], strona wschodnia cztery tysiące pięćset [łokci] i strona zachodnia cztery tysiące pięćset [łokci].
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Wymiary jego są takie: północna strona cztery tysiące pięćset łokci, strona południowa cztery tysiące pięćset łokci, strona wschodnia cztery tysiące pięćset łokci, a strona zachodnia cztery tysiące pięćset łokci.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Takie są jego wymiary: strona północna – cztery tysiące pięćset trzcin, strona południowa – cztery tysiące pięćset, strona wschodnia – cztery tysiące pięćset i strona zachodnia – cztery tysiące pięćset.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Takie mają być jego wymiary: będzie to kwadrat o boku czterech tysięcy pięciuset łokci od północy, południa, wschodu i zachodu.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Takie są jego wymiary: strona północna cztery tysiące pięćset [łokci], strona południowa cztery tysiące pięćset, strona wschodnia cztery tysiące pięćset i strona zachodnia cztery tysiące pięćset [łokci].
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І це його розміри: Від тих, що з півночі, чотири тисячі п'ятсот, і від тих, що до півдня, чотири тисячі п'ятсот, і від тих, що до сходу, чотири тисячі п'ятсот, і від тих, що до моря (заходу), чотири тисячі п'ятсот.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Takie będą jego wymiary: Od strony północnej – cztery tysiące pięćset łokci, ze strony południowej –

			cztery tysiące pięćset, ze strony wschodniej – cztery tysiące pięćset, i ze strony zachodniej – cztery tysiące pięćset.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	A oto wymiary miasta: kraniec północny – cztery tysiące pięćset łokci, i kraniec południowy – cztery tysiące pięćset, i kraniec wschodni – cztery tysiące pięćset, i kraniec zachodni – cztery tysiące pięćset.